

2020/03/26

Japán Külügyminisztérium

**Fontos Közlemény a Vízumokat érintő korlátozásokról a határellenőrzés erősítése érdekében az Új Típusú Koronavírus terjedésének megakadályozása érdekében**

2020. március 26-án Japán Kormánya a határellenőrzés megerősítésének kiegészítése mellett döntött az Új Típusú Koronavírus terjedésének megakadályozása érdekében, mely alapján az alábbi kiegészítő intézkedések kerülnek bevezetésre:

1. Ideiglenesen felfüggesztésre kerülnek azok az egyszeri és többszöri belépéses japán vízumok, beleértve a diplomata és hivatalos vízumokat is, melyeket az Indonéz Köztársaságban (Megjegyzés), a Szingapúri Köztársaságban, a Thaiföldi Királyságban, a Fülöp-szigeteki Köztársaságban, a Brunei Szultanátusban, a Vietnámi Szocialista Köztársaságban, Malajziában, Izrael Államban, a Katari Államban, a Bahreini Királyságban, és a Kongói Demokratikus Köztársaságban található Japán Nagykövetségek, Főkonzulátusok és Konzulátusok 2020. március 27. előtt állítottak ki.

Megjegyzés: "Vízummentességi Regisztrációs Igazolás" pecsétet beleértve

2. A vízummentességi egyezmények alkalmazása Indonézia (Megjegyzés 1), Szingapúr, Thaiföld, Brunei, Vietnám (Megjegyzés 2), Malajzia, Izrael és Katar (Megjegyzés 2) esetében is ideiglenesen felfüggesztésre kerül.

Megjegyzés 1: az indonéz állampolgároknak elérhető az e-útlevél regisztrációs rendszeren alapuló vízummentesség is ideiglenesen felfüggesztésre kerül.

Megjegyzés 2: diplomata illetve hivatalos útlevéllel rendelkezőkre vonatkozóan

3. Ideiglenesen felfüggesztésre kerül a Japán Kormány által az Ázsiai és Csendes-óceáni Gazdasági Együtműködés (APEC) tagállamainak elérhető Business Travel kártya által biztosított Pre-Clearance (azaz

vízummentesség) érvényessége, ha ezen APEC Business Travel Kártyát Indonézia, Szingapúr, Thaiföld, a Koreai Köztársaság, a Kínai Népköztársaság – beleértve Hongkong Különleges Közigazgatási Területet –, a Fülöp-szigetek, Brunei, Vietnám, és Malajzia állította ki.

4. A fent említett 1., 2. és 3. pontban meghatározott intézkedések (japán idő szerint) 2020. március 28. 0:00 órától 2020. április végéig lesznek érvényben. A rendelkezések határideje meghosszabbítható.
  
5. Továbbá, a jelenleg érvényben lévő intézkedések, melyek 2020. március 9-én léptek érvénybe – miszerint ideiglenesen felfüggesztésre került a Kínában (beleértve Hongkong Különleges Közigazgatási Területet) illetve a Koreai Köztársaságban található Japán Nagykövetségek és Főkonzulátusok által kiállított egyszeri és többszöri belépéses vízumok érvényessége, továbbá ideiglenesen felfüggesztésre került a Koreai Köztársasággal, Hong Konggal (HK SAR és BNO útlevelek birtokosai egyaránt), és Makaó Különleges Közigazgatási Területtel érvényben lévő vízummentesség – 2020. április végéig meghosszabbításra kerülnek.
  
6. Egyelőre megtagadják azon külföldi állampolgárok Japánba való belépését, akik a Japánba való érkezés dátuma előtti 14 napon belül bármely a listában felsorolt 21 európai országban (Megjegyzés), vagy az Iráni Iszlám Köztársaságban jártak, kivéve kivételes körülmények fennállása esetén.  
  
Megjegyzés: Írország, Andorrai Fejedelemség, Olasz Köztársaság, Észk Köztársaság, Osztrák Köztársaság, Holland Királyság, Svájci Államszövetség, Svéd Királyság, Spanyol Királyság, Szlovén Köztársaság, Dán Királyság, Német Szövetségi Köztársaság, Norvég Királyság, Vatikán Állam, Francia Köztársaság, Belga Királyság, Portugál Köztársaság, Máltai Köztársaság, Monacói Hercegség, Liechtensteini Hercegség, Luxemburgi Nagyhercegség
  
7. A fent említett 1. – 6. pontban meghatározott rendelkezések (japán idő szerint) 2020. március 27. 0:00 órától lépnek érvénybe.

March 26, 2020

Ministry of Foreign Affairs of Japan

**Important Notice on Visa Restrictions**  
**for Strengthening Border Security Measures**  
**to prevent the spread of Novel Coronavirus**

On 26 March 2020, the Government of Japan decided to further strengthen the border security measures against the spread of Novel Coronavirus infections by introducing additional measures as follows;

1. The validity of single entry visa and multiple entry visa, including diplomatic and official visa of Japan, which have been issued by Embassies, Consulate-Generals and Consulates of Japan in the Republic of Indonesia (note), the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand, the Republic of the Philippines, Brunei Darussalam, the Socialist Republic of Viet Nam, Malaysia, the State of Israel, the State of Qatar, Kingdom of Bahrain, and the Democratic Republic of the Congo by March 27, 2020, will be temporarily suspended.

note: including seal of "visa waiver registration certificate"

2. The application of visa exemption arrangements for Indonesia (note 1), Singapore, Thailand, Brunei, Viet Nam (note 2), Malaysia, Israel and Qatar (note 2) will also be temporarily suspended.

note 1: visa waiver for Indonesian nationals based on a system of e-passport registration will likewise be temporarily suspended.

note 2: for diplomatic and official passport holders

3. The validity of Pre-Clearance (i.e. visa exemption) granted by the Government of Japan to Asia Pacific Economic Cooperation (APEC) Business Travel Card issued by Indonesia, Singapore, Thailand, the Republic of Korea, the People's

Republic of China, including residents of Hong Kong Special Administrative Region, the Philippines, Brunei, Viet Nam, and Malaysia will be temporarily suspended.

4. The foregoing measures of 1, 2 and 3 will enter into force on March 28, 2020, 0:00am (JST) until the end of April, 2020. The period can be extended.

5. Additionally, the ongoing measures which have entered into force on March 9, 2020, regarding temporary suspension of the validity of single entry visa and multiple entry visa which have been issued by Embassies, Consulate-Generals and Consulates of Japan in the Republic of Korea and PRC (including Hong Kong Special Administrative Region) as well as temporary suspension of visa exemption agreements for the Republic of Korea, Hong Kong Special Administrative Region (both HK SAR and BNO passport holders) and Macau Special Administrative Region of PRC will be also extended until the end of April, 2020.

6. For the time being, the permission to land in Japan to the foreigners who have stayed in any of the 21 European countries (note) or the Islamic Republic of Iran within 14 days prior to the application for landing will be denied, unless the circumstances are exceptional.

note: Ireland, Principality of Andorra, Italian Republic, Republic of Estonia, Republic of Austria, Kingdom of the Netherlands, Swiss Confederation, Kingdom of Sweden, Kingdom of Spain, Republic of Slovenia, Kingdom of Denmark, Federal Republic of Germany, Kingdom of Norway, Vatican City State, French Republic, Kingdom of Belgium, Portuguese Republic, Republic of Malta, Principality of Monaco, Principality of Liechtenstein, Grand Duchy of Luxembourg

7. The foregoing measures of 6 will enter into force on March 27, 2020, 0:00am (JST).

[End]